



Bozen / Bolzano, 18.06.2025

Bearbeitet von / redatto da:

Irene Magagna

Tel. 0471 418153

irene.magagna@provincia.bz.it

Verein Südtiroler Herzstiftung

Salusweg 21

39010 Tisens (BZ)

suedtiroler.herzstiftung@pec.rolmail.net

Gewährung eines Beitrags für Initiativen für das Jahr 2025 im Sinne des Landesgesetzes Nr. 7/2001, Art. 81 – Dekret Nr. 9742/2025 vom 16/06/2025

Concessione di contributo per iniziative per l'anno 2025 ai sensi della Legge provinciale 7/2001, art. 81 – Decreto n. 9742 /2025 del 16/06/2025

Sehr geehrte/r Verantwortliche/r der Einrichtung,

Gentile responsabile dell'Ente,

wir teilen hiermit mit, dass die Überprüfung Ihres Ansuchens für die Gewährung eines Beitrags für Initiativen für das Jahr 2025 positiv abgeschlossen wurde. Nach Feststellung, dass die vom Beschluss der Landesregierung Nr. 1013/2024 vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt sind und dass die finanzielle Verfügbarkeit auf dem jeweiligen Kapitel des Verwaltungshaushaltes 2025 vorhanden ist, teilen wir Ihnen mit, dass mittels Dekrets der Direktorin der Landesabteilung Gesundheit Nr. 9742/2025 Ihrer Einrichtung folgender Beitrag für Initiativen gewährt wurde:

comunichiamo che l'istruttoria della Vostra domanda di contributo per le iniziative per l'anno 2025 ha avuto esito positivo. Pertanto, valutata la sussistenza dei requisiti previsti dalla Delibera della Giunta provinciale n. 1013/2024 e accertata la disponibilità finanziaria sul capitolo del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2025, con decreto n. 9742/2025 della Direttrice della Ripartizione salute è stata autorizzata in Vostro favore l'erogazione per l'anno 2025 di un contributo per le iniziative come di seguito specificato.

gesamter Betrag der zugelassenen Ausgaben	268.100,00	totale spese ammesse
gewährter Beitrag	201.075,00	contributo concesso
Vorschuss	120.645,00	Anticipo

Es wird mitgeteilt, dass die Liquidierung des Vorschusses gemäß den im Art. 12 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1013/2024 vorgesehenen Voraussetzungen, bereits in die Wege geleitet wurde.

Si rende noto che, se dovuto ai sensi dell'art. 12 della Delibera della Giunta provinciale n. 1013/2024, è già stata data disposizione per la liquidazione dell'anticipo.

In der Anlage erhalten Sie die detaillierte Aufstellung der zugelassenen Initiativen und deren zugelassenen Ausgaben.

Die Auszahlung des Restbetrags wird nach Überprüfung der Unterlagen der Abrechnung erfolgen, welche gemäß den Vorschriften des Art. 13 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1013/2024 mittels PEC beim Amt für Gesundheitsordnung innerhalb vom 30.04.2026 zu hinterlegen sind.

Weitere hilfreiche Informationen finden Sie unter folgendem Link unserer Web-Seite, wo Sie u. a. die Vorlagen für die Abrechnung und den oben genannten Beschluss herunterladen können:

http://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1033324

Gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, es ist möglich, eine einmalige hierarchische Beschwerde gegen diese Mitteilung bei der Landesregierung einzulegen, und zwar aus Gründen der Legitimität und des Verdienstes von Personen, die ein Interesse haben. Der Rechtsbehelf muss innerhalb von 45 Tagen nach dem Tag der Zustellung des angefochtenen Rechtsakts durch die Verwaltung oder nach dem Tag der Zustellung auf Verwaltungsebene oder nach dem Tag der vollständigen Kenntnis des angefochtenen Rechtsakts eingelegt werden.

Gegen diese Mitteilung kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum des Eingangs beim für das Gebiet zuständigen regionalen Verwaltungsgericht Berufung eingelegt werden.

Für weitere Anliegen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

In allegato alla presente si invia la descrizione in dettaglio delle iniziative e delle relative spese ammesse al contributo.

La liquidazione dell'importo residuo avverrà a seguito della verifica dei documenti di rendicontazione, da predisporre secondo quanto prescritto dall'art. 13 della Delibera della Giunta provinciale n. 1013/2024 e da presentare all'ufficio Ordinamento sanitario via PEC entro il 30/04/2026.

Per Vostra utilità ricordiamo che i moduli per la rendicontazione e la Delibera di cui sopra saranno messi a disposizione e saranno scaricabili dal sito:

http://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1033324

È possibile proporre ai sensi dell'art.9 della legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993 ricorso gerarchico avverso alla presente comunicazione, in unica istanza alla Giunta provinciale, per motivi di legittimità e di merito, da parte di chi vi abbia interesse.

Il ricorso deve essere proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.

È possibile proporre ricorso avverso la presente comunicazione entro 60 giorni dalla data di ricezione innanzi al Tribunale Amministrativo regionale competente per territorio.

Restiamo a disposizione per eventuali ulteriori necessità e inviamo i nostri migliori saluti.

Veronika Rabensteiner
Amtsdirktorin / Direttrice d'Ufficio

Titolo iniziativa / Titel Initiative	Spese ammesse / zugelassene Ausgaben	Spese non ammesse / nicht zugelassene Ausgaben	Contributo / Beitrag	Annotazioni / Bemerkungen
Vorträge zur Prävention der Herzkrankheiten in mehreren Krankenhäusern	4.000,00 €		3.000,00 €	
Vorträge Herzgesundheit	3.600,00 €		2.700,00 €	
Vorträge zur Prävention der Herzkrankheiten in mehreren Gemeinden	2.000,00 €		1.500,00 €	
Gesundheitstage	13.500,00 €		10.125,00 €	
Herzsport und Schwimmgruppen	245.000,00 €		183.750,00	